

SEPTEMBER  
*Septembre*



DEZEMBER  
*Décembre*



# Aktivitäten für Senioren Activités pour seniors

Programm von September bis Dezember 2023  
Programme de septembre à décembre 2023



# CALL A BUS

Réservations  
Reservierungen

☎ 4796-4797



## BEDEUTUNG DER SYMBOLE SIGNIFICATION DES SYMBOLES

-  In luxemburgischer Sprache  
*En langue luxembourgeoise*

---

-  In französischer Sprache  
*En langue française*

---

-  In deutscher Sprache  
*En langue allemande*

---

-  Für Rollstuhlfahrer und Personen mit Gehhilfen geeignet  
*Accessible aux personnes en chaise roulante ou utilisant un déambulateur*

---

-  Fußmarsch  
*Marche à pied*

---

-  Teilnahmegebühr  
*Frais de participation*

---

-  Uhrzeit und Ort der Abfahrt  
*Heure et lieu de départ*

---

-  Bus: Linie, Bushaltestelle  
*Bus : ligne, arrêt*

---

-  Tram: Haltestelle  
*Tram : arrêt*

---

-  5 Stunden und mehr  
*5 heures et plus*

---

-  2 bis 4 Stunden  
*2 à 4 heures*

---

-  Mittagessen (Getränke nicht inbegriffen)  
*Déjeuner (boissons non incluses)*

---

-  Intergenerationelles Projekt  
*Projet intergénérationnel*

---

-  Inklusion  
*Inclusion*

---

-  Festes Schuhwerk  
*Chaussures solides*

---

-  Rechnung wird per Post zugestellt  
Kosten werden nicht zurückerstattet  
*Facture envoyée par courrier  
Les frais ne seront pas remboursés*

---

-  Übersetzung  
*Traduction*

---

-  Info  
*Info*

---

-  Achtung  
*Attention*

# KALENDER / CALENDRIER

MONAT / MOIS	DATUM / DATE	AKTIVITÄT / ACTIVITÉ	S./P.
SEPTEMBER SEPTEMBRE	Di / Ma 05.09	Mëttesdësch am Konviktsgaart	6
	Do / Je 07.09	Cimetière Notre-Dame	6
	Fr / Ve 08.09	Circuit Godchaux	7
	Mo / Lu 11.09	Mir spille Boule am Konviktsgaart	8
	Mi / Me 13.09	Uespelter Schlass	9
	Do / Je 14.09	Cinémathèque	10
	Fr / Ve 15.09	SES Koerich & Quell Mandelbaach	10
	Mo / Lu 18.09	QUATTROPOLE Seniorentreffen in Saarbrücken	11
	Di / Ma 19.09	Gréiweschlass Käerch	12
	Mi / Me 20.09	Villa Borg Perl	13
	Do / Je 21.09	MNAHA	13
	Fr / Ve 22.09	Porte ouverte am Konviktsgaart	14
	Sa / Sa 23.09		
	Mo / Lu 25.09	Fortifications de la Ville de Luxembourg	15
	Di / Ma 26.09	Ligue HMC Capellen	15
	Mi / Me 27.09	Service Forêts Stad Lëtzebuerg	16
Mi / Me 27.09	Parcours diversité religieuse	16	
Do / Je 28.09	Waassertuerm Ban de Gasperich & Tubishaff	17	
Fr / Ve 29.09	Église Saint-Michel	17	
OKTOBER OCTOBRE	Di / Ma 03.10	Mëttesdësch am Konviktsgaart	19
	Di / Ma 10.10	Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter	20
	Mi / Me 11.10	Arboretum Kierchbierg	21
	Fr / Ve 13.10	Konferenz Sturzprävention	21
	Mo / Lu 16.10	CIPA Sainte Elisabeth am Park	22
	Di / Ma 17.10	Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter	20
	Mi / Me 18.10	Ale Pompjees-Schapp Senneng	22
	Fr / Ve 20.10	Kläranlag Beggen	23
	Mo / Lu 23.10	Luxembourg Air Rescue	23
	Di / Ma 24.10	Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter	20
	Mi / Me 25.10	Marbrerie Bertrand	24
	Fr / Ve 27.10	Muerbelsmillen	24
	Mo / Lu 30.10	Bingo am Konviktsgaart	25
	Di / Ma 31.10	Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter	20
<b>KINO MAT HÄERZ</b>			
OKT / OCT	Do / Je 19.10 / 26.10	The Little Duke	46

Veuillez cocher les cases avec les activités choisies et détachez la page pour mémoire.

Kreuzen Sie die ausgewählten Aktivitäten an, und verwahren Sie diese Seite zur Erinnerung.

# KALENDER / CALENDRIER

MONAT / MOIS	DATUM / DATE		AKTIVITÄT / ACTIVITÉ	S./P.
NOVEMBER NOVEMBRE	Fr / Ve	03.11	Cité Bibliothèque	26
	Di / Ma	07.11	Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter	20
	Di / Ma	07.11	Mëttesdësch am Konviktsgaart	26
	Do / Je	09.11	CIPA Op der Rhum Servior	27
	Fr / Ve	10.11	Brasserie Neien Hippodrome & Keelespill	27
	Mo / Lu	13.11	Kinapolis Kirchberg	28
	Di / Ma	14.11	Internetführerschäin	29
	Mi / Me	15.11	Musée Michel Lucius & Musée de la spéléologie	30
	Do / Je	16.11	Beaujolois Owend am Konviktsgaart	31
	Fr / Ve	17.11	SuperDrecksKëscht Colmar-Bierg	32
	Di / Ma	21.11	Internetführerschäin	29
	Mi / Me	22.11	Mëttegiessen: Centser Roud Haus	32
	Fr / Ve	24.11	Esch/Belval Cité des Sciences	33
	Di / Ma	28.11	Internetführerschäin	29
	Do / Je	30.11	Musée de la draperie Esch-sur-Sûre	33
DEZEMBER DECEMBRE	Fr / Ve	01.12	Nancy & marchés de Saint Nicolas	34
	Sa / Sa	02.12	Adventsmaart am Konviktsgaart	35
	Mo / Lu	04.12	Groussen Theater	36
	Di / Ma	05.12	Atelier bonhommes briochés	36
	Mi / Me	06.12	Mëttegiessen: Bistrot ArtScene	37
	Fr / Ve	08.12	Kogeneratiounscentral Kierchbiereg	37
	Di / Ma	12.12	Basis Computer Kenntnisser	38
	Mi / Me	13.12	Konviktsgaart	39
	Do / Je	14.12	Philharmonie Luxembourg	40
	Fr / Ve	15.12	Musée chinois Belair	40
	Mo / Lu	18.12	Atelier biscuits de Noël	41
	Di / Ma	19.12	Chrëschiessen Parc-Hotel Alvisse	41
	Mi / Me	20.12	Institut Saint Joseph Betzdorf	42
	Fr / Ve	22.12	Chrëscht Concert am Conservatoire	42
	Fr / Ve	22.12	Chrëschtfeier am Konviktsgaart	43
Mi / Me	27.12	Lëtzebuerg City Museum Mansfeld père et fils	44	
Fr / Ve	29.12	Casino : Joyeuse Apocalypse !	45	
<b>KINO MAT HÄERZ</b>				
DEZ / DEC	Do / Je	14.12 / 21.12	The Gold Rush	47



## WICHTIGE INFORMATIONEN



Um sich für die verschiedenen Aktivitäten einzuschreiben müssen Sie im Vorfeld die Einverständniserklärung unterzeichnen und an den Service Seniors zurücksenden.

Die Zahl der Einschreibungen ist auf 10 Aktivitäten begrenzt. Ab dem 1. September haben Sie die Möglichkeit, sich auf offene Plätze nachzumelden.

Es ist jederzeit möglich, dass Aktivitäten abgesagt werden oder es zu Änderungen kommt.



## INFORMATIONS IMPORTANTES



*Pour pouvoir vous inscrire aux activités et recevoir la brochure, vous devez remplir et signer la déclaration de consentement et la remettre préalable au Service Seniors.*

*Le nombre d'inscriptions est limité à dix activités. Il est néanmoins possible de s'inscrire à d'autres activités à partir du 1<sup>er</sup> septembre, sous réserve de disponibilités.*

*Les activités peuvent être annulées ou adaptées à tout moment.*



Bitte informieren Sie den Service Seniors falls Sie in Ihrer Mobilität eingeschränkt sind.

Ihre Anmeldung ist verbindlich und **verpflichtet** Sie am angekündigten Tagesprogramm teilzunehmen.

**Programmänderungen** sind immer möglich. Wenn die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht wird, behalten wir uns das Recht vor, eine Aktivität abzusagen.

Wir bitten Sie, **10 Minuten vor Beginn der Aktivität** zu erscheinen.



*Veillez prévenir le Service Seniors en avance en cas de mobilité réduite.*

*Votre inscription est contraignante et vous **engage** à participer au programme prévu.*

*Des **changements de programme** sont toujours possibles. Au cas où le nombre minimal de participants n'est pas atteint, nous nous réservons le droit d'annuler l'activité en question.*

*Nous vous prions de vous présenter **10 minutes avant le début de l'activité.***

Bitte geben Sie uns so früh wie möglich Bescheid, wenn Sie an einer Aktivität nicht teilnehmen können.

*En cas d'empêchement, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus tôt possible.*



## Mëttesdësch am Konviktskaart



Der Küchenchef bereitet Ihnen kulinarische Köstlichkeiten aus der Moselregion zu. Verwöhnen Sie Ihren Gaumen in geselliger Runde im Restaurant des Konviktskaart.

*Le cuisinier se fait un plaisir de vous préparer des spécialités culinaires de la Moselle. Régalez vos papilles dans une ambiance conviviale au restaurant du Konviktskaart.*

12:00



Konviktskaart  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



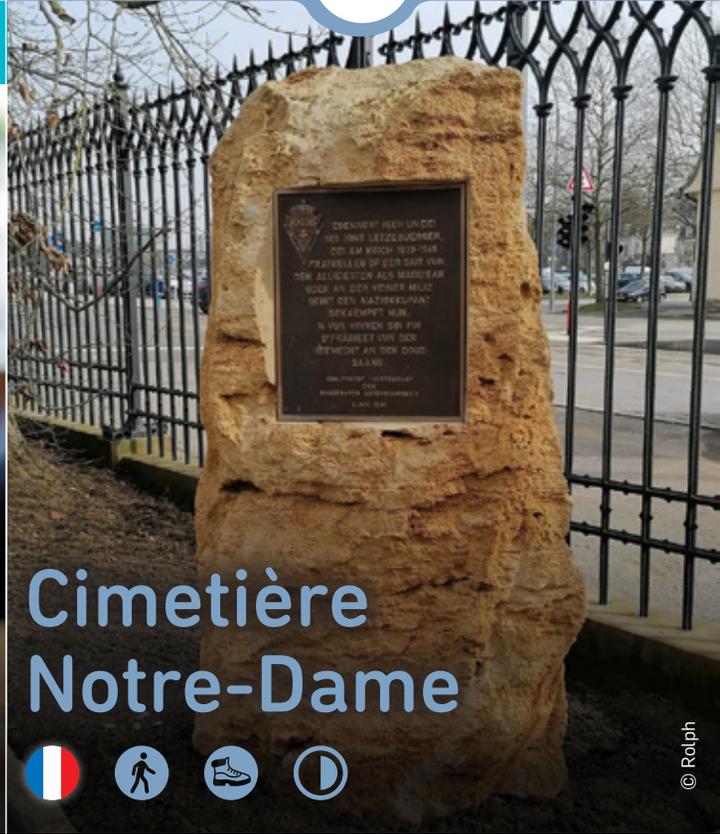
20 €



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis  
*Inscription et annulation jusqu'au*  
**29.08.2023**



## Cimetière Notre-Dame



*Cette visite au cimetière Notre-Dame présente l'art funéraire protégé par la Ville de Luxembourg. On y découvre des œuvres artistiques de qualité, une page d'histoire sociale et du genre, des personnalités de la vie politique, culturelle et sportive, des personnalités distinguées par des ordres nationaux ou internationaux. Le cimetière municipal en plein air du XIX<sup>e</sup> siècle invente plusieurs types de monuments funéraires, artisanaux ou industriels, qui traduisent de diverses façons la pluralité des conceptions du monde.*

09:30



Devant l'entrée du cimetière Notre-Dame  
Allée des Résistants et Déportés  
L-1244 Luxembourg



Arrêt : Faiencerie



***Veillez mettre des chaussures solides !***



*Inscription et annulation jusqu'au*  
**31.08.2023**

# Circuit Godchaux



Bei diesem Waldspaziergang erfahren Sie mehr über die Anfänge der Industrialisierung in der Umgebung der Stadt Luxemburg. Der Rundgang trägt den Namen der Familie, welche am Anfang des 19. Jahrhunderts die Textilindustrie im Alzette-Tal eingeführt hat.

*Cette promenade forestière vous fait découvrir les débuts de l'industrialisation dans les environs de la Ville de Luxembourg. Le circuit porte le nom de la famille à l'origine de l'industrie textile dans la vallée de l'Alzette au début du XIX<sup>e</sup> siècle.*

09:00 : luxemburgisch / *luxembourgeois*

14:00 : französisch / *français*



Parking du Tennis Club Bonnevoie  
115, rue Anatole France  
L-1530 Luxembourg



Linie / *Ligne* **2**  
Bushaltestelle / *Arrêt* : Bonnevoie, Anatole France  
**(Achtung! 10 bis 15 Minuten Fußmarsch)**  
**(Attention ! 10 à 15 minutes de marche à pied)**



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**  
***Veillez mettre des chaussures solides !***



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**01.09.2023**



# Mir spille Boule am Konviktsgaard



Verbringen Sie den Vormittag bei einem Boule-Spiel auf dem Bouleplatz des Konviktsgaard und genießen Sie anschließend ein Mittagessen in geselliger Runde.

*Passez la matinée en jouant au jeu de boules sur le boulodrome du Konviktsgaard et retrouvez-vous autour d'un déjeuner convivial.*

**10:00**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü  
(Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)  
*Menu 3 plats*  
(*Plat végétarien sur demande à l'avance*)



**18 €**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**04.09.2023**

# Uespelter Schlass



Entdecken Sie die schöne Barockresidenz. Diese wurde 1590 an der Stelle der alten mittelalterlichen Burg errichtet, die dort drei Jahrhunderte zuvor gestanden hatte. Der Schlosshof wurde bis Anfang der 1990er Jahre als landwirtschaftlicher Betrieb geführt und die letzten Bewohner verließen den Ort kurz vor dem Jahr 2000, als die Gemeinde das Anwesen kaufte. Seit etwa 20 Jahren ist das Schloss in Gemeindebesitz und beherbergt einen schönen Saal für Hochzeitsfeiern und Räume für lokale Vereine, darunter auch die Frënn vum Uespelter Schlass.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen erhalten Sie in der Konferenz im Schloss Informationen über *Péiter vun Uespelt*.

**09:15**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Tagesmenü (Fischgericht auf Anfrage im Voraus)



**20 €**



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**06.09.2023**



## Cinémathèque



La Cinémathèque de la Ville de Luxembourg préserve et valorise le patrimoine cinématographique international, dont elle possède d'impressionnantes archives. Dans sa salle de projection à la place du Théâtre, elle présente des rétrospectives ainsi que de nombreux événements spéciaux consacrés au 7<sup>e</sup> art : ciné-conférences, tables rondes, projets jeune public, activités troisième âge, ciné-concerts, festivals. La Cinémathèque de la Ville de Luxembourg est membre de la Fédération Internationale des Archives du Film depuis 1983.



14:30

Cinémathèque de la Ville de Luxembourg  
Place du Théâtre  
L-2613 Luxembourg



Inscription et annulation jusqu'au  
**07.09.2023**



## SES Koerich & Quell Mandelbaach



Das Syndicat des Eaux du Sud (SES) ist ein Gemeindesyndikat, das sich zum Ziel gesetzt hat, die Wasserbehälter der angeschlossenen Gemeinden mit Trinkwasser zu beliefern.

Sie werden die Pumpstation und die Quelle Mandelbach besichtigen.



08:50

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



À la carte



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**08.09.2023**

# QUATTROPOLE Seniorentreffen in Saarbrücken



QuattroPole ist die grenzüberschreitende Kooperation der Städte Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier. Bei unserem diesjährigen Seniorentreffen besuchen wir den Seniorenbeirat der Stadtverwaltung Saarbrücken, der die Stadt in seniorenspezifischen Fragen berät. Nach dem gemeinsamen Mittagessen besuchen wir das Saarlandmuseum am Schloss. Vor der Abreise haben Sie noch die Gelegenheit eine Musterwohnung zu besuchen.

*QuattroPole est la coopération transfrontalière des villes Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves. Cette année, lors de notre rencontre des seniors, nous rendrons visite au conseil consultatif des seniors de la municipalité de Sarrebruck qui conseille la ville sur les questions spécifiques aux seniors. Après le déjeuner, nous allons visiter le musée de la Sarre à proximité du château. Avant de partir, vous aurez encore la possibilité de visiter un appartement modèle.*

**08:30**

Vor dem Eingang der BCEE / *Devant l'entrée de la BCEE*  
1, place de Metz L-1930 Luxembourg



Tagesmenü / *Menu du jour*

**10 €**

Tramhaltestelle / *Arrêt : Place de Metz*



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk! Bringen Sie bitte einen gültigen Ausweis oder Reisepass mit!**  
*Veillez mettre des chaussures solides ! Veillez vous munir d'une pièce d'identité valide !*



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*

**01.09.2023**

# Gréiweschlass Käerch



Das Koericher Gréiweschlass gilt als Eingangstor ins Tal der sieben Schlösser. In seiner langjährigen Geschichte erlebte das Gréiweschlass mehrere Umbauten. Zuletzt war die Schlossruine dem steten Verfall ausgesetzt, sie drohte zuletzt teilweise einzustürzen. Allein das beherzte Eingreifen der Einwohner der Gemeinde Koerich, die den Impuls für die Gründung der *Käercher Schlassfrënn* gaben, führte die Renaissance des Gréiweschlusses herbei. Im September 2019 wurden die seit 2009 im Gréiweschlass durchgeführten Renovierungsarbeiten offiziell abgeschlossen. Genießen Sie nach dem Rundgang in geselliger Runde das Mittagessen.

**09:15**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



2 Gänge Menü  
(Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)



**22 €**



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**12.09.2023**



## Villa Borg Perl



Tauchen Sie ein in die spannende und lebendige Welt der Römischen Villa Borg! Wie kann man sich das Leben auf einem römischen Landgut in der Antike vorstellen? Das Freilichtmuseum demonstriert eindrucksvoll, wie das Leben in der Saar-Mosel-Region vor 2000 Jahren ausgesehen hat. Der Herrschaftsbereich des Landguts wurde weltweit einzigartig wieder voll funktionsfähig rekonstruiert.

**08:45**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



3 Gänge Menü (Vegetarisches Gericht  
auf Anfrage im Voraus)



**40 €**



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!  
Bringen Sie bitte einen gültigen Ausweis  
oder Reisepass mit!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**13.09.2023**



## MNAHA



Dieser Rundgang ist den aufregenden Funden gewidmet, die seit dem 17. Jahrhundert in Luxemburg gemacht wurden. Die Ausstellung dieses einzigartigen archäologischen Erbes ist sowohl chronologisch als auch thematisch gegliedert, und führt den Besucher über die fünf Stockwerke von der Vorgeschichte, über die Bronze- und Eisenzeit sowie die gallo-römische Zeit bis hin zum Mittelalter.

**10:00**



Musée national d'archéologie,  
d'histoire et d'art  
Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg



Anmeldung und Abmeldung bis  
**14.09.2023**

# Porte ouverte am Konviktsgaard



Vor- und Nachmittag: Geführte Besichtigungen des Konviktsgaard, einer Einrichtung für betreutes Wohnen für Personen über 65 Jahre. Sie haben die Möglichkeit, die renovierten Wohnungen und die Zimmer für Kurzaufenthalte zu besichtigen.

Boulespiel auf dem Boule Platz des Konviktsgaard.

*Matin et après-midi : visites guidées du Konviktsgaard, logement encadré pour personnes ayant dépassées les 65 ans. Vous avez la possibilité de visiter les logements rénovés et les chambres court séjour.*

*Jeu de boules sur le boulodrome du Konviktsgaard.*

## Ab / À partir de 09:00



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü (Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)  
*Menu 3 plats (Plat végétarien sur demande à l'avance)*



**20 €**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldungen erforderlich für das Mittagessen und die Besichtigungen.  
*Inscriptions obligatoires pour le déjeuner et les visites guidées.*  
(zwischen / entre 14:00 - 20:00) T. **250 650 1**

# Fortifications de la Ville de Luxembourg



Venez découvrir les fortifications du plateau du Rham et du mur de Wenzel, d'où l'on jouit d'une magnifique vue sur les bâtisses militaires, les fortifications du plateau du Saint-Esprit et la Corniche. Le plateau du Rham, entouré sur trois côtés par la rivière Alzette, témoigne d'une civilisation remontant à l'âge de fer. Depuis le XV<sup>e</sup> siècle, une troisième enceinte fut intégrée dans le système défensif de la ville-forteresse de Luxembourg. Sous la domination des Français, Vauban y fit aménager, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, quatre casernes militaires. Depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ces casernes abritent des institutions sociales.



10:00

Arrêt de bus Cents, Fort Dumoulin



Lignes 14 15

Arrêt : Cents, Fort Dumoulin



***Veuillez mettre des chaussures solides !  
Veuillez vous munir d'une lampe de poche !  
Attention ! Point d'arrivée :  
Uelzechtbrëck am Gronn.***



Inscription et annulation jusqu'au  
**18.09.2023**

# Ligue HMC Capellen



Am Vormittag bereiten Sie mit den Teilnehmern des Day Center saftiges Gebäck zu. Gemeinsames Mittagessen und am Nachmittag geselliges Zusammensein bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen.



09:15

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



2 Gänge Menü  
(Vegetarisches Gericht auf Anfrage  
im Voraus)



15,50 €



Tramhaltestelle: Place de Metz



Anmeldung und Abmeldung bis  
**19.09.2023**



## Service Forêts Stad Lëtzebuerg



Diese geführte Besichtigung rund um den Devashaff im Bambësch macht Sie mit den verschiedenen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Verwaltung, Nutzung und Instandhaltung der städtischen Wälder vertraut.



**09:00**

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**20.09.2023**



## Parcours diversité religieuse



*Venez parcourir et visiter différents lieux de culte dans lesquels vous n'êtes peut-être jamais allés. Vous découvrirez la richesse de ce patrimoine religieux à travers les explications des officiers des différents cultes. Ce parcours à pied a été conçu par GERO – Kompetenzzentrum fir den Alter.*



**14:00**

Devant la chapelle du Glacis  
2, rue Nicolas Adames  
L-1114 Luxembourg



Arrêt : Faiencerie



**Veillez mettre des chaussures solides !**



Inscription et annulation jusqu'au  
**20.09.2023**

# Waasserturm Ban de Gasperich & Tubishaff



Geführte Besichtigung des Wasserturms am Ban de Gasperich.

Dieses futuristische Gebäude mit einer Höhe von 60 Meter gewährleistet die Trinkwasserversorgung von verschiedenen Wohnvierteln der Stadt. Der Wasserturm versorgt die Netze von Zessingen und teilweise Gasperich, Cloche d'Or und den Ban de Gasperich. Nach dem Filterausgang des Tubishaff wird das aufbereitete Wasser in den Wasserturm am Ban de Gasperich geleitet.

**14:00**



Château d'eau Gasperich  
Boulevard de Kockelscheuer  
L-1821 Luxembourg



Linie **5**  
Bushaltestelle: Leonardo da Vinci



**Bitte bringen Sie warme Kleidung mit!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**21.09.2023**

# Église Saint-Michel



*Visite de l'église Saint Michel, le plus ancien culte de la Ville.*

*La Ville de Luxembourg abrite de nombreuses églises et édifices religieux qui, grâce à leur importance historique et à leur architecture exceptionnelle, sont devenus des attractions touristiques populaires.*

**10:00**



Devant l'église Saint-Michel  
Rue Sigefroi  
L-2536 Luxembourg



Inscription et annulation jusqu'au  
**22.09.2023**

multiplcity

VILLE DE  
LUXEMBOURG  
www.vdl.lu

# Téléalarme

Votre fidèle compagnon

Une solution de sécurité 24h/24 et 7j/7, à la maison et à l'extérieur.  
En cas de chute ou de malaise, il vous suffit d'appuyer sur le bouton rouge.  
Découvrez dès maintenant nos différents dispositifs adaptés à vos besoins.



Infos : T. 4796-2757 | [telealarme.vdl.lu](http://telealarme.vdl.lu) | [servsenior@vdl.lu](mailto:servsenior@vdl.lu) | Follow us    

Les photos sont non contractuelles  
et sujettes à modification sans préavis.

TRADITION  
& KULTUR

# Mëttesdësch am Konviktskaart



Der Küchenchef bereitet Ihnen kulinarische Köstlichkeiten aus Bayern zu. Verwöhnen Sie ihren Gaumen in geselliger Runde im Restaurant des Konviktskaart.

*Le cuisinier se fait un plaisir de vous préparer des spécialités culinaires de Bavière. Régalez vos papilles dans une ambiance conviviale au restaurant du Konviktskaart.*

**12:00**

Konviktskaart  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg

**20€**

Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis / Inscription et annulation jusqu'au  
**26.09.2023**

# Formation Achtsamkeit - ein Jungbrunnen im Alter



Dr Marie-Paule Theisen, Gerontologin und Achtsamkeitslehrerin erklärt die wesentlichen Aspekte der Achtsamkeit. Jeder Vortrag beinhaltet viele praktische Achtsamkeitsübungen, Fragen und Reflexionen hierzu sind immer willkommen. Durch das Praktizieren der Achtsamkeitsübungen wird es einfacher, eine achtsame Haltung einzunehmen.

Achtsamkeitszyklus in **fünf Teilen**:

1. Was ist Achtsamkeit? Herkunft, Praxis, Konzept.
2. Die Säulen oder Haltungen der Achtsamkeit.
3. Warum Achtsamkeit so wichtig ist und wie sie Ihr Leben bis ins hohe Alter verändern kann.
4. Wie wirkt sich Achtsamkeit auf unsere Gesundheit aus?
5. Wie werde ich achtsamer?

**10:00**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



Tagesmenü (Fakultatif - Anmeldung erforderlich)



**18 € Mittagessen pro Tag**  
**20 € Formation (Rechnung)**



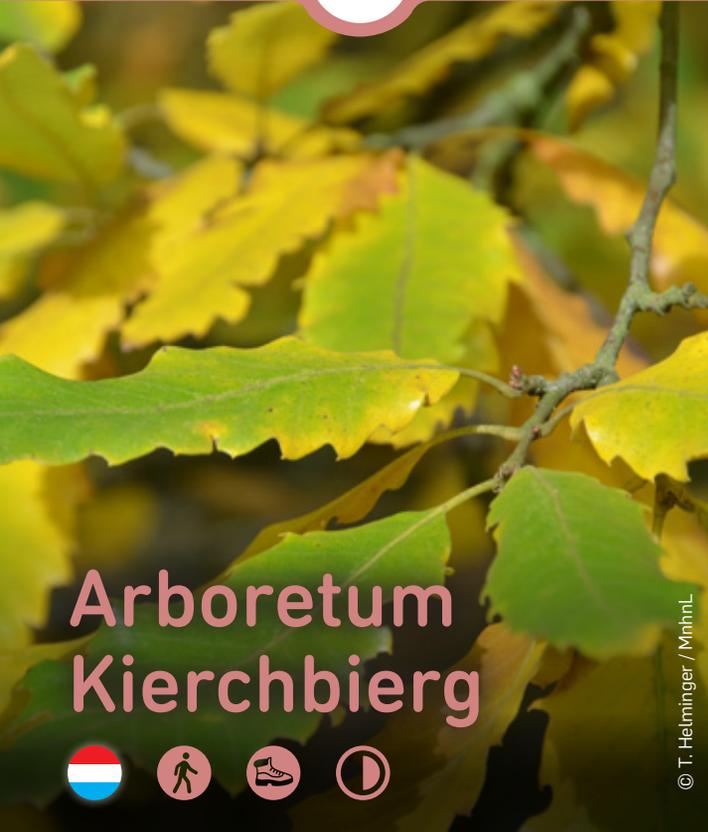
Linie **15**  
Bushaltestelle: Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis



**19.09.2023**



## Arboretum Kierchberg



© T. Helminger / MhnhL

Herbst im Arboretum Kirchberg: Eicheln, Bucheckern und andere Früchte. Die ersten Bäume der Gehölz-Sammlung des Arboretum Kirchberg wurden 1994 gepflanzt. Bei diesem Herbst-Spaziergang mit dem Botaniker Thierry Helminger vom Naturmusée kommen Sie an den Zierobst-Gehölzen im Park Central vorbei und entdecken im Park Réimerwee die Sammlungen europäischer Eichen mit ihren sehr unterschiedlich geformten Blättern und Früchten. Sie sehen die unterschiedlichen Spielarten der Rotbuche und erfahren einiges über die Früchte der einheimischen Sträucher und Bäume.

**09:30**

Tramhaltestelle: Coque



Tramhaltestelle: Coque

**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**Anmeldung und Abmeldung bis  
**04.10.2023**

zitha



## Konferenz Sturzprävention

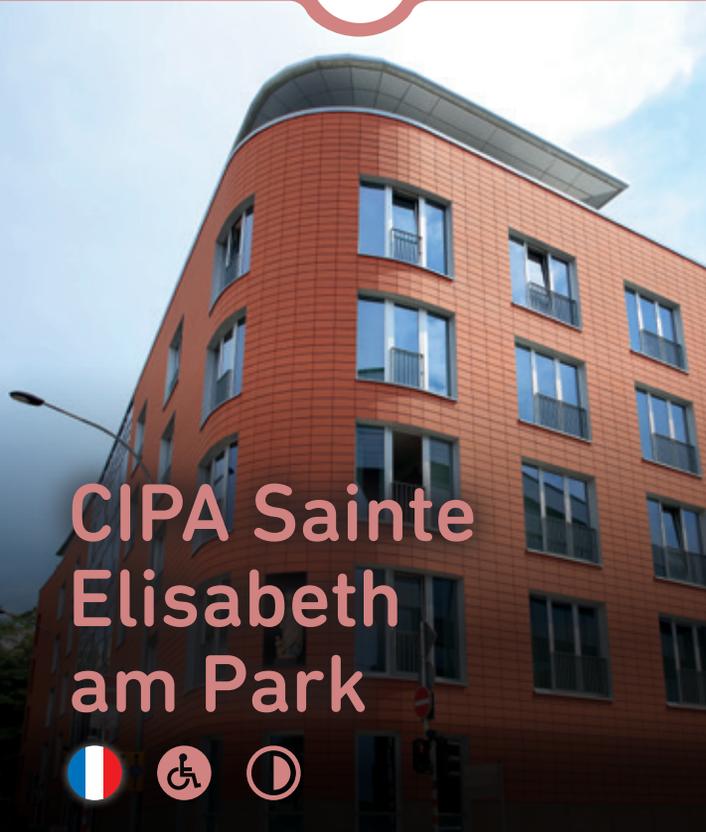


In diesem Vortrag erhalten Sie viele Tipps und Tricks zur Sturzprävention. Welche Risiken und Mobilitätseinschränkungen führen im Alter zu vermehrten Stürzen? Welche Folgen können Stürze mit sich ziehen und vor allem was kann man tun um Stürzen vorzubeugen?

**15:00**Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg

Kaffee und Kuchen à la carte

Linie **15**  
Bushaltestelle : RheinsheimAnmeldung und Abmeldung bis  
**06.10.2023**



## CIPA Sainte Elisabeth am Park



Visite guidée du CIPA Sainte Elisabeth am Park. Le Centre intégré pour personnes âgées est situé en milieu urbain. Les pensionnaires peuvent se resourcer dans le parc municipal et ont un accès aisé au centre-ville.

**14:00**



CIPA Sainte Elisabeth am Park  
19, avenue Emile Reuter  
L-2420 Luxembourg



Arrêt : Stäreplaz Étoile



Inscription et annulation jusqu'au  
**09.10.2023**



## Ale Pompjees-Schapp Senneng



Begeben Sie sich auf eine Zeitreise und entdecken Sie Meilensteine der Feuerwehrgeschichte. Im Feuerwehrmuseum dokumentieren Sammlerstücke fast ein Jahrhundert Feuerwehrgeschichte. Zu sehen sind alte, zum Teil seltene Exponate aus der luxemburgischen Geschichte, sowie aus der ganzen Welt: Abzeichen, Dokumente, Helme, Uniformen, Feuerlöscher und Miniaturautos bis hin zu Handspritzen und Reliquien aus der Kriegszeit.

**08:45**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Tramhaltestelle: Place de Metz



Anmeldung und Abmeldung bis  
**11.10.2023**

## Kläranlag Beggen



In der Kläranlage Beggen werden die Abwässer der Stadt Luxemburg, der Gemeinden Strassen, Bartringen und Leudelingen, von der Ortschaft Roedgen und vom Westteil des Flughafens aufbereitet. Da es sich um eine Region mit starkem Wachstum in Bezug auf Einwohner und Aktivitäten handelt, hat die Kläranlage Beggen ihre Höchstkapazität von 210 000 Einwohnerwerten erreicht. Die Kapazität wird nunmehr erhöht, um bis 2047 den Bedarf von 450 000 Einwohnerwerten zu decken.



09:30

Station d'épuration de Beggen  
1, rue du Pont  
L-7245 Bereldange



Linien **10** **11** **26**  
Bushaltestelle: Beggen, rue du Pont



Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!



Anmeldung und Abmeldung bis  
**13.10.2023**



## Luxembourg Air Rescue



Découvrez le Luxembourg Air Rescue (LAR) lors d'une visite guidée à l'aéroport de Luxembourg. Le programme comprend une présentation audiovisuelle, une visite d'un hélicoptère, de la centrale d'alerte, des ateliers de maintenance et du hangar.



09:45

Luxembourg Air Rescue  
Luxembourg Airport-Gate E13  
L-1110 Findel



Ligne **29**  
Arrêt : Findel, Gréiwelscheierhaff



*Veillez vous munir d'une pièce d'identité valide ! Veuillez noter qu'en raison des exigences de LAR, des données supplémentaires seront exigées (nom, prénom, date de naissance et numéro d'une pièce d'identité en cours de validité)*



Inscription et annulation jusqu'au  
**02.10.2023**



## Marbrerie Bertrand



Die Marbrerie Bertrand in Schüttringen öffnet ihre Türen!

Bei diesem geführten Rundgang durch die Produktionshalle können Sie Mensch und Maschine beim Verarbeiten des Natursteins beobachten und die riesige Lagerfläche für Natursteine bestaunen.



**09:50**

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Tramhaltestelle: Place de Metz



Anmeldung und Abmeldung bis  
**18.10.2023**



## Muerbelsmilleren



Die Ursprünge der Muerbelsmilleren im Pfaffenthal reichen bis ins 11. Jahrhundert zurück. Sie diente bis 1985 als Senfmühle. Heute beheimatet das Gebäude neben der historischen Senfmühle auch eine Ausstellung. Nach dem Rundgang haben Sie die Möglichkeit in einem Workshop selbst Senf herzustellen.



**10:00**

Muerbelsmilleren  
69, rue Mohrfels  
L-2158 Luxembourg



À la carte



Linie **23**

Bushaltestelle: Théiwesbur  
oder Panorama - Aufzug Pfaffenthal



Anmeldung und Abmeldung bis  
**20.10.2023**

# Bingo am Konviktsgaard



Verbringen Sie einen geselligen Nachmittag im Konviktsgaard und spielen Sie gemeinsam mit den Kindern aus dem Foyer Scolaire Beggen Bingo.



**14:30**

Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



Kaffee und Kuchen



Linie **15**  
Bushaltestelle: Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis  
**23.10.2023**



## Besoin d'aide ?

Service pour seniors  
et personnes à besoins spécifiques

Dieser Dienst kann von jeder Person an ihrem Wohnort in Anspruch genommen werden, die mindestens 60 Jahre alt ist oder aus gesundheitlichen Gründen vorübergehend immobilisiert ist.

*Pour pouvoir bénéficier de ce service, les personnes doivent résider à l'adresse de l'intervention et être âgé(e)s de 60 ans et plus ou temporairement immobilisés pour des raisons de santé.*

**T. +352 661 998 065**

CONCEPT **4**





## Cité Bibliothèque



Entdecken Sie die Angebote der Cité Bibliothèque! Nach einem Rundgang durch die Bibliothek werden Ihnen die digitalen *MéNuLu* und *E-Books* vorgestellt, gefolgt von einer Vorführung eines luxemburgischen Kurzfilms.

Sie können Ihre Geräte (Tablet oder E-Reader, etc.) mitbringen, die Bibliothek bietet Ihnen technische Unterstützung bei der Erkundung des Angebots an.



09:00

Cité Bibliothèque  
3, rue Genistre  
L-1623 Luxembourg



Anmeldung und Abmeldung bis  
**27.10.2023**

## TRADITION & KULTUR



## Mëttesdësch am Konviktsgart



Der Küchenchef bereitet Ihnen Miesmuscheln zu. Verwöhnen Sie Ihren Gaumen in geselliger Runde im Restaurant des Konviktsgart.

*Le cuisinier se fait un plaisir de vous préparer des moules. Régalez vos papilles dans une ambiance conviviale au restaurant du Konviktsgart.*



12:00

Konviktsgart  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



20 €



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis  
*Inscription et annulation jusqu'au*  
**31.10.2023**

## CIPA Op der Rhum Servior



Le CIPA Op der Rhum se situe sur le site exceptionnel du plateau du Rhum et est entouré sur trois côtés par la rivière Alzette. Ce site unique est composé de 155 logements pour seniors. Ces appartements, studios et chambres offrent à chaque moment un encadrement complet en s'adaptant à tous les types de dépendance.

## Brasserie Neien Hippodrome & Keelespill



Nach einem geselligen Mittagessen, verbringen Sie den Nachmittag beim Kegeln. Versuchen Sie mit geübtem Wurf die neun Kegel am Ende der Bahn zu treffen.

Retrouvez-vous autour d'un déjeuner convivial et passez l'après-midi en jouant au jeu de quilles. Lancez la boule comme un pro et faites tomber les neuf quilles.

**10:00**



CIPA Op der Rhum Servior  
1, plateau du Rhum  
L-2427 Luxembourg



Menu du jour



**14,55 €**



Lignes **14** **15**  
Arrêt : Cents, Kéibierg I.N.S



Inscription et annulation jusqu'au  
**02.11.2023**

**12:00**



Brasserie Neien Hippodrome  
7, rue du Cimetière  
L-1338 Luxembourg



À la carte



Linien / Lignes **2** **3** **5** **7**  
Bushaltestelle / Arrêt : Bonnevoie, Léon XIII



Anmeldung und Abmeldung bis  
Inscription et annulation jusqu'au  
**03.11.2023**

# Kinepolis Kirchberg



*Découvrez les coulisses du plus grand multiplex du Luxembourg.*

*Le Kinepolis Kirchberg dispose d'une capacité totale de 2 500 places assises, réparties sur dix salles, ce qui en fait le plus grand cinéma du pays. À la pointe de la technologie numérique, ce cinéma privilégie avant tout le cinéma grand spectacle et autres évènements tels que festivals, avant-premières et soirées thématiques.*



**10:30**

Kinepolis Kirchberg  
45, avenue John F. Kennedy  
L-1855 Luxembourg



À la carte



Arrêt : Luxexpo



Inscription et annulation jusqu'au  
**06.11.2023**

# Internetführerschäin



Die Einschreibung gilt für 6 aufeinander aufbauende Kurse, die morgens und nachmittags stattfinden. Dieser Internetführerschäin IFS2, der auf dem ersten Internetführerschäin aufbaut, ermächtigt die Absolventen, sich sicher im Internet zu bewegen, online zu kommunizieren und bietet die Möglichkeit neue Anwendungen und Web 2.0 Technologien kennenzulernen. Daneben lernen die Absolventen, sich vor Cyberangriffen zu schützen. Schließlich erhalten Sie Einblick in die neuesten Technologien und Trends im Online-Bereich sowie in die Verantwortlichkeit der Nutzer im Umgang mit sozialen Medien.

Gemeinsames Mittagessen für die Teilnehmer.



**10:00**

Erwuessebildung  
5 G, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü (Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)



**54 €**



Linie **15**  
Bushaltestelle: Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis



**24.10.2023**

# Musée Michel Lucius & Musée de la spéléologie



Im Geburtshaus des luxemburgischen Geologen Michel Lucius in Reimberg können Sie mehr über die Arbeit eines Geologen erfahren. Der Gästeführer wird Ihnen das Leben und die Forschungen von Michel Lucius näher bringen. Nach dem Mittagessen werden Sie das Speläologie Museum in Everlingen besichtigen.

**10:00**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



2 Gänge Menü (Fischgericht auf Anfrage im Voraus)



**30 €**



Tramhaltestelle: Place de Metz



Anmeldung und Abmeldung bis  
**08.11.2023**

# Beaujolais Owend am Konviktsgaard



Der Konviktsgaard feiert den Beaujolais! Verbringen Sie einen geselligen Abend bei einem guten Glas Beaujolais und einer gemischten Käseplatte. Für musikalische Unterhaltung ist ebenfalls gesorgt.

*Le Konviktsgaard fête le Beaujolais ! Retrouvez-vous autour d'une table conviviale et dégustez un bon verre de Beaujolais, accompagné d'un assortiment de fromages. La soirée est encadrée par une animation musicale.*

**17:00**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



**15€**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim

Anmeldung und Bezahlung erforderlich bis zum 02.11.2023 im Konviktsgaard von 14:00 - 20:00 unter T. **250 650-1**. Kontonummer: Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** mit der Anmerkung **Beaujolais Owend 16.11.2023**



*Inscription et paiement obligatoires jusqu'au 02.11.2023 auprès du Konviktsgaard de 14:00 - 20:00 au T. **250 650-1**. Numéro de compte : Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** avec la mention **Beaujolais Owend 16.11.2023***



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**02.11.2023**

**SDK** RESSOURCEN  
INNOVATION  
NOHALTEGKEET  
CIRCULAR ECONOMY

**SuperDrecksKëscht®**



## Super- DrecksKëscht® Colmar-Bierg



Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen der Aktion SuperDrecksKëscht® und erfahren Sie mehr über Ressourcen und warum wir sie schonen müssen.



**08:45**

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



À la carte



Tramhaltestelle: Place de Metz



**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**



Anmeldung und Abmeldung bis  
**10.11.2023**



## Mëttegiessen: Centser Roud Haus



Lassen Sie sich im Restaurant verwöhnen und genießen Sie ein köstliches Mittagessen in geselliger Runde.

*Passez un moment agréable au restaurant et dégustez un repas délicieux dans une ambiance conviviale.*



**12:00**

Centser Roud Haus  
91, rue de Treves  
L-2630 Luxembourg



3 Gänge Menü  
(Fischgericht auf Anfrage im Voraus)  
Menu 3 plats  
(Plat de poisson sur demande à l'avance)



**30 €**



Linie / Ligne **14**  
Bushaltestelle / Arrêt : Tawioun, Cents



Anmeldung und Abmeldung bis  
*Inscription et annulation jusqu'au*  
**15.11.2023**

## Esch/Belval Cité des Sciences



© Fonds Belval

Erkunden Sie die *Cité des Sciences*, den Standort Belval.

Bei dem Rundgang werden Ihnen das Gesamtkonzept, die Erhaltung und Aufwertung der Hochöfen sowie die Entwicklung der Cité des Sciences erläutert.

**08:45**

Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



À la carte



Tramhaltestelle: Place de Metz

**Denken Sie bitte an festes Schuhwerk!**

Anmeldung und Abmeldung bis  
**17.11.2023**

## Musée de la draperie Esch-sur-Sûre



© Naturpark Öewersauer / John Desch

*Depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, le village Esch-sur-Sûre est connu pour son artisanat de tissage. En 1807, les fondations de l'usine textile ont été posées. De 1992 à 1995, les anciennes machines de textiles ont été restaurées et aujourd'hui, les visiteurs peuvent encore découvrir le processus complet de la fabrication du tissu, de la laine jusqu'au tissu fini.*

**08:45**

Devant l'entrée de la BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Menu 3 plats  
(Plat de poisson sur demande à l'avance)

**30 €**

Arrêt : Place de Metz



***Veillez vous munir de 2 € pour l'entrée du musée.***



Inscription et annulation jusqu'au  
**09.11.2023**





# Nancy & marchés de Saint Nicolas



La visite guidée du centre historique de Nancy permet de découvrir l'héritage des ducs de Lorraine : l'ensemble UNESCO dont la place Stanislas que l'on doit au dernier duc de Lorraine ou encore la place de la Carrière. Après le déjeuner, visite libre des marchés de Saint Nicolas.

**07:25**



Devant l'entrée de la BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Menu 3 plats  
(Plat végétarien sur demande à l'avance)  
1/4 de vin, eau et café inclus



**62 €**



Arrêt : Place de Metz



***Veillez mettre des chaussures solides ! Veillez vous munir d'une pièce d'identité valide !***



Inscription et annulation jusqu'au



**09.11.2023**

# Adventsmaart am Konviktsgaard



Der Konviktsgaard lädt Sie zu seinem Adventsmarkt ein. Besuchen Sie die verschiedenen Stände und lassen Sie sich bei einem geselligen Mittagessen verwöhnen.

*Le Konviktsgaard vous invite à son marché de l'avent. Venez découvrir les différents stands et dégustez un repas conviviale dans une ambiance chaleureuse.*

**10:00**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü: Kastaniensuppe, Sauerkrautplatte, Biskuitrolle mit Mascarpone und Mandarinen (Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)  
*Menu 3 plats : soupe aux châtaignes, choucroute garnie, gâteau roulé au mascarpone et aux mandarines (Plat végétarien sur demande à l'avance)*



**22 €**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Bezahlung erforderlich bis zum 27.11.2023 im Konviktsgaard von 14:00 - 20:00 unter T. **250 650-1**. Kontonummer: Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** mit der Anmerkung **Adventsmaart 02.12.2023**  
*Inscription et paiement obligatoires jusqu'au 27.11.2023 auprès du Konviktsgaard de 14:00 - 20:00 au T. **250 650-1**. Numéro de compte : Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** avec la mention **Adventsmaart 02.12.2023***



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**27.11.2023**



## Grossen Theater



Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen des Grand Théâtre der Stadt Luxemburg. Das Schauspielhaus wurde zum Anlass der 1000-Jahr-Feier der Stadt Luxemburg in den Jahren 1960 bis 1964 nach Plänen des Pariser Architekten Alain Bourbonnais errichtet. Das Grand Théâtre zeigt und koproduziert Opern, Musicals, Shows, Tanzdarbietungen und Theaterstücke.



10:00

Grand Théâtre  
1, rond-point Schuman  
L-2525 Luxembourg



Tramhaltestelle: Theater



Anmeldung und Abmeldung bis  
**27.11.2023**

## TRADITION & KULTUR



## Atelier bonhommes briochés



*Le pâtissier du Konviktsgaard vous fait découvrir les secrets de la réalisation des bonhommes briochés qu'on offre traditionnellement pour la Saint Nicolas.*



14:30

Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



18 €



Ligne **15**  
Arrêt : Rheinsheim



Inscription et annulation jusqu'au  
**28.11.2023**



## Mëttegiessen: Bistrot Art Scene



Lassen Sie sich im Restaurant verwöhnen und genießen Sie ein köstliches Mittagessen in geselliger Runde.

*Passez un moment agréable au restaurant et dégustez un repas délicieux dans une ambiance conviviale.*



**12:00**

Bistrot Art Scene  
6, rue Sigefroi  
L-2536 Luxembourg



À la carte



Anmeldung und Abmeldung bis  
*Inscription et annulation jusqu'au*  
**29.11.2023**



## Kogenerations- zentral Kierchberg



Aufgrund des Wachstums des Kirchbergs und der damit verbundenen allgemeinen Erhöhung der Nachfrage nach thermischer Energie hat LuxEnergie 2016 den letzten effizienten und ökologischen Ausbau seiner Energiezentrale durchgeführt. Seit der Fertigstellung dieser Ausbauphase wird der Großteil der Heizwärme mittels Biomasse, genauer gesagt Holzpellets, produziert. Während der Nachfragespitzen werden die mit Erdgas betriebenen Blockheizkraftwerke und die Brennwertkessel in Betrieb genommen um der Nachfrage der Kunden nachzukommen.



**10:00**

Tramhaltestelle: Coque



Tramhaltestelle: Coque



Anmeldung und Abmeldung bis  
**01.12.2023**



# Basis Computer Kenntnisse



Grundlagen der Computer-Bedienung: Ein Kurs für Einsteiger.

In diesem Kurs lernen Sie, was die grundlegenden Bestandteile eines Computers sind, wie man einen Computer bedient, wie man sich visuell in Programmen orientieren kann und wie man Programme leicht benutzen kann und erhalten eine Einführung in die gängigsten Programme.



**10:00**

Erwuessebildung  
5 G, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



Linie **15**  
Bushaltestelle: Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis  
**05.12.2023**

# Konviktsgaard



Vor- und Nachmittag: Geführte Besichtigungen des Konviktsgaard, einer Einrichtung für betreutes Wohnen für Personen über 65 Jahre. Sie haben die Möglichkeit, die renovierten Wohnungen und die Zimmer für Kurzaufenthalte zu besichtigen.

Programm:

10:30: luxemburgisch

12:00: Mittagessen

13:30: luxemburgisch oder französisch

Matin et après-midi : visites guidées du Konviktsgaard, logement encadré pour personnes ayant dépassées les 65 ans. Vous avez la possibilité de visiter les logements rénovés et les chambres court séjour.

Programme :

10:30 : luxembourgeois

12:00 : déjeuner

13:30 : luxembourgeois ou français

**10:30**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü (Fakultatif - Anmeldung erforderlich)  
*Menu 3 plats (Facultatif - inscription obligatoire)*



**18 €**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**08.12.2023**



© Christian Aschmann / VDL

# Philharmonie Luxembourg



La Philharmonie Luxembourg est l'une des salles de concerts les plus prestigieuses d'Europe. L'architecte français Christian de Portzamparc, lauréat du prix Pritzker, a remporté le concours d'architecture en 1997 avec son remarquable projet.



**09:30**

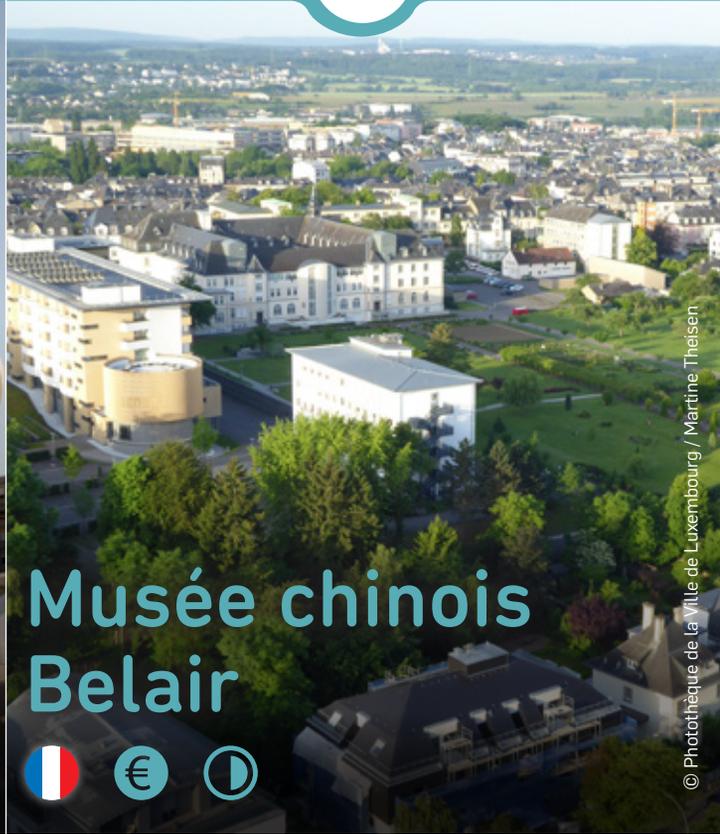
Philharmonie  
1, place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg



Arrêt: Philharmonie Mudam



Inscription et annulation jusqu'au  
**07.12.2023**



© Photothèque de la Ville de Luxembourg / Martine Theisen

# Musée chinois Belair



Venez admirer la collection d'objets d'art chinois du Musée chinois des Sœurs Franciscaines de la Miséricorde à la Maison d'accueil à Belair.



**14:30**

Maison d'accueil des Sœurs Franciscaines  
50, avenue Gaston Diderich  
L -1420 Luxembourg



Café et gâteau



**9€**



Ligne **13**  
Arrêt : Sacré-Coeur, Belair



***Veillez vous munir de monnaie !***



Inscription et annulation jusqu'au  
**08.12.2023**



## Atelier biscuits de Noël



À l'approche des fêtes de fin d'année, préparez ensemble avec le pâtissier du Konviktsgaard de savoureux biscuits de Noël.



**14:30**

Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



**18 €**



Ligne **15**  
Arrêt : Rheinsheim



Inscription et annulation jusqu'au  
**11.12.2023**



## Chrëschiessen Parc-Hotel Alvisse



Weihnachten wird jedes Jahr gespannt erwartet. Verbringen Sie ein paar gesellige Stunden bei einem gemütlichen Weihnachtsessen mit Animation im Parc-Hotel Alvisse in Dommeldingen.

Noël est le moment de partage le plus attendu de l'année. Venez passer un moment convivial autour d'un déjeuner de Noël avec animation au Parc-Hotel Alvisse à Dommeldange.

**12:00**



Parc-Hotel Alvisse  
120, route d'Echternach  
L-1453 Luxembourg



3 Gänge Menü (Fischgericht auf Anfrage im Voraus) Wasser und Kaffee inklusiv  
Menu 3 plats (Plat de poisson sur demande à l'avance) eau et café inclus



**45 €**

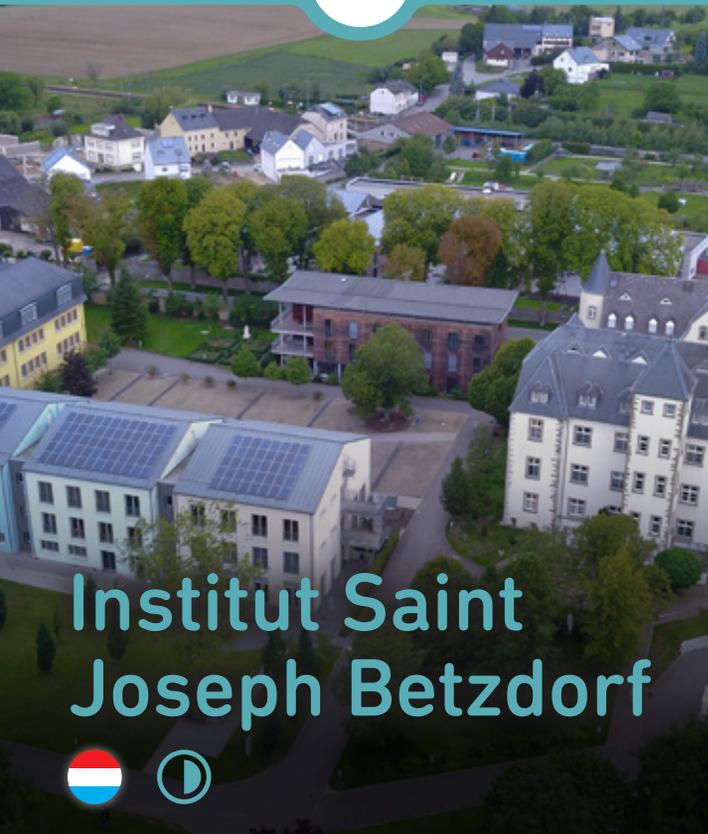


Linien / Lignes **100 110 111**  
Bushaltestelle / Arrêt :  
Dommeldange-Dauschbuer



Anmeldung und Abmeldung bis  
Inscription et annulation jusqu'au  
**28.11.2023**





## Institut Saint Joseph Betzdorf



Das Institut Saint Joseph gehört zur *Yolande asbl* (Elisabeth Handicap) und ist eine Struktur für Menschen mit einer intellektueller Beeinträchtigung. In Betzdorf gibt es eine Wohnstruktur und zwei Tagesstrukturen, in denen Menschen mit besonderen Bedürfnissen in ihrem Alltag betreut und begleitet werden. Die *Yolande COOP* bietet Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung ein angepasstes Arbeitsumfeld, in dem sie ihren Fähigkeiten entsprechend arbeiten können. In Betzdorf befinden sich vier geschützte Werkstätten.

**13:20**



Vor dem Eingang der BCEE  
1, place de Metz  
L-1930 Luxembourg



Tramhaltestelle: Place de Metz



Anmeldung und Abmeldung bis  
**13.12.2023**



## Chrëscht Concert am Conservatoire



### PERCUSSION AND BRASS AROUND CHRISTMAS

Die Perkussion- und Blechbläser-Ensembles unter der Leitung von Netty Glesener und Roman Zaremba präsentieren ein abwechslungsreiches Programm rund um Weihnachtsmelodien aus aller Welt. Konzert für Grundschulklassen.

### PERCUSSION AND BRASS AROUND CHRISTMAS

*Les ensembles de percussion et de cuivres sous la direction de Netty Glesener et Roman Zaremba présentent un programme diversifié autour de mélodies de Noël venues du monde entier. Concert pour les écoles fondamentales.*

**08:50**



Conservatoire de la Ville de Luxembourg  
33, rue Charles Martel  
L-2134 Luxembourg



Linien / Lignes **12** **15**  
Bushaltestelle / Arrêt :  
Merl, Conservatoire



Anmeldung und Abmeldung bis  
*Inscription et annulation jusqu'au*  
**15.12.2023**



# Chrëschtfeier am Konviktsgaard



Der Konviktsgaard empfängt Sie in festlicher Weihnachtsatmosphäre. Der Gospelchor aus Nancy *Sing N'Groove* wird Sie mit seinen kraftvollen Stimmen verzaubern. Im Anschluss an die musikalische Unterhaltung gibt es ein Abendessen.

*Le Konviktsgaard vous accueille dans une ambiance festive de Noël. La chorale de gospel Sing N'Groove de Nancy vous enchantera par ses voix puissantes. L'animation musicale sera suivie d'un dîner.*

**16:00**



Konviktsgaard  
11, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg



3 Gänge Menü: Suppe, Königinnenpastete, Torte (Vegetarisches Gericht auf Anfrage im Voraus)  
*Menu 3 plat : soupe, bouchée à la reine, tarte maison (Plat végétarien sur demande à l'avance)*



**20 €**



Linie / Ligne **15**  
Bushaltestelle / Arrêt : Rheinsheim

Anmeldung und Bezahlung erforderlich bis zum 14.12.2023 im Konviktsgaard von 14:00 - 20:00 unter T. **250 650-1**. Kontonummer: Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** mit der Anmerkung **Chrëschtfeier 22.12.2023**



*Inscription et paiement obligatoires jusqu'au 14.12.2023 auprès du Konviktsgaard de 14:00 - 20:00 au T. **250 650-1**. Numéro de compte : Konviktsgaard **BCEELULL LU06 0019 1000 7439 4000** avec la mention **Chrëschtfeier 22.12.2023***



Anmeldung und Abmeldung bis / *Inscription et annulation jusqu'au*  
**14.12.2023**



## Lëtzebuerg City Museum Mansfeld père et fils



Anhand von mehreren jüngst entdeckten Portraits des Grafen und Renaissancefürsten Peter-Ernst von Mansfeld und seines Sohnes Karl sowie zahlreichen seit dem 17. Jahrhundert publizierten Druckgraphiken zeigt diese kleinformatige Ausstellung, wie sich das Bild historischer Persönlichkeiten im Lauf der Jahrhunderte gewandelt hat und weiter wandelt. Die Präsentation verweist darüber hinaus auf die Rolle der technisch-wissenschaftlichen Analysen alter Gemälde, die weit über die Untersuchung des Bildmotivs hinausgehen und darauf abzielen, solche Werke in ihrer Gesamtheit zu verstehen.

À partir de plusieurs portraits récemment découverts du comte et prince de la Renaissance Pierre-Ernest de Mansfeld et de son fils Charles, ainsi que d'une multitude de gravures publiées depuis le 17<sup>e</sup> siècle, cette petite exposition montre comment l'image de personnages historiques a évolué au cours des siècles et continuera à changer. La présentation montre également l'importance des analyses techniques de peintures anciennes, qui vont au-delà de l'étude du motif représenté, afin de pouvoir comprendre de telles œuvres dans leur intégralité.

10:00 - 12:00 : français / français

14:00 - 16:00 : luxemburgisch / luxembourgeois



Lëtzebuerg City Museum  
14, rue du Saint-Esprit  
L-1475 Luxembourg



Anmeldung und Abmeldung bis / Inscription et annulation jusqu'au  
**20.12.2023**



# Casino : Joyeuse Apocalypse !



© Marc Domage

## Joyeuse Apocalypse !

Die Ausstellung, die den gesamten ersten Stock des Casinos einnimmt, nutzt die Möglichkeiten der Schwarz-Weiß-Zeichnung mit Graphit und Kohle und zerlegt die Fragen des Porträts und der Zeichnung. Im Anschluss an die Ausstellungsführung sind Sie zu einem kreativen Workshop eingeladen, bei dem Sie die künstlerische Technik Jérôme Zonders weiter erforschen.

**14:00**

Casino Luxembourg  
41, rue Notre-Dame  
L-2240 Luxembourg



Anmeldung und Abmeldung bis  
**22.12.2023**

## KINO MAT HÄERZ



# The Little Duke



Komodie, Sozialdrama | Lëtzebuerg 2023 | lëtzebuergesch Originalfassung | 100 Minutten

**Regie:** Andy Bausch

**Hauptacteuren:** André Jung, Luc Feit, Mayson Bossi

De *Little Duke* ass en iresche Pub am Pafendall, dee vum O'Hara gefouert gëtt. Hien ass al an huet zwéi Zéibouwen, de Mill an Schumi. De Mill huet eng Duechter, d'Dani, Mamm vum klengen Jules. Den O'Hara stierft a seng zwéi Protégéën ierwen de Pub. Mee domat kommen och eng ganz Rei Problemer op si zou...



**14:30**

**19.10.2023** - Cinémathèque, Place du Théâtre

**26.10.2023** - Cinémathèque, Cloche d'Or\*



Filmvorführung + Kaffi & Kuch: **8€**  
(Anmeldung erforderlich)



\* *Limitierte Plätze - Anmeldung obligatorisch. Personen mit eingeschränkter Mobilität haben Vorrang.*



Anmeldung und Abmeldung bis 2 Tage im Voraus

## KINO MAT HÄERZ



# The Gold Rush



The Gold Rush USA 1925 | Film muet avec accompagnement au piano par Hughes Maréchal | 82 minutes

**De et avec :** Charlie Chaplin

À partir de 7 ans

Au XIX<sup>e</sup> siècle, la découverte de fabuleux gisements d'or dans le Klondike provoque une formidable ruée de prospecteurs. Un aventurier solitaire et malingre, Charlie, affronte une tempête de neige et n'en réchappe qu'en se réfugiant dans la cabane d'un hors-la-loi... « *La Ruée vers l'or* est une véritable pépite du cinéma, de celles qui nous réchauffent le cœur. Voir et revoir ce film en famille nous donne à vivre le plaisir du cinéma, dans tout son humanisme. Plus grand succès de Charles Chaplin à ce jour, le film recèle des trésors d'inventivité, avec une variété de gags qui ravissent et enchantent. » (Benshi.fr)



**14:30**

14.12.2023 - Cinémathèque, Place du Théâtre

21.12.2023 - Cinémathèque, Cloche d'Or\* (**Séance sans accompagnement au piano**)



Séance de cinéma + formule café & gâteau : **8 €**  
(réservation obligatoire)



\* **Places limitées - réservation obligatoire. Priorité aux personnes à mobilité réduite.**



Inscription et annulation jusqu'à 2 jours avant la séance



# Anmeldung *Inscription*

## Service Seniors

13, rue Notre-Dame  
L-2240 Luxembourg



4796 2428



seniorsactivites@vdl.lu



seniors.vdl.lu



Mo-Fr | Lu-Ve : **8:00 - 16:00**

Vor- und Nachmittags nach Terminvereinbarung  
*Matin et après-midi sur rendez-vous*



Centre - F. D. Roosevelt

2 3 4 5 9 10 13 14 18 19 21 22